

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA			
	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Office of the Civil Administrator, Diu

Notification

CAD/VPT/ELC/Ghoghala/31/1859

In exercise of the powers vested in him vide Government Notification No. ELN/VPT/62, dated 22nd September, 1962, under section 7 (5) of the Goa, Damun and Diu Village Panchayats Regulation, 1962, I, M. S. Bijlani, Civil Administrator Diu is hereby pleased to appoint Shri Keshavani Alladin Rajan as a member of the Village Panchayat Ghoghala to fill up the vacancy of General seat caused by the death of Shri Gokal Karshen.

Diu, 27th December, 1965.

M. S. Bijlani, Civil Administrator.

Planning and Development Department

Directorate of Fisheries

Auction of fishing stakes in Daman area

Notice

It is hereby made public that on 2nd February, 1966 at 10 a. m. auction will be held at the office of the Superintendent of Fisheries, Daman of the following localities of fishing stakes to be given on lease for a period of one year 1966 under the conditions mentioned below.

Terms and conditions to be observed by the bidders  
in the auction of fishing stakes

1. The lease holders are not allowed to transfer their rights to others without the prior sanction from the Government.

2. Only such nets, as would fulfill the conditions laid down in the notice issued by the office of the Captain of Ports Panjim dated 4th June, 1948 and published in the Government Gazette no. 25, series III dated 17th June 1948, with meshes

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Repartição do Administrador Civil de Dio

Editais

CAD/VPT/ELC/Ghoghala/31/1859

No uso das faculdades que lhe são conferidas ao abrigo da alínea 7(5) da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, vide despacho n.º ELN/VPT/62, de 22 de Setembro de 1962, o Administrador Civil de Dio, M. S. Bijlani, nomeia o Sr. Keshavani Alladin Rajan, vogal do Panchayat Aldeano de Gogolá, para preencher a vaga do assento geral resultante do falecimento do Sr. Gokal Karshen.

Dio, 27 de Dezembro de 1965.

M. S. Bijlani, Administrador Civil.

Departamento de Planificação e Fomento

Direcção de Pesca

Arrematação das estacas de pesca em Damão

AVISO

Faz-se público que às 10 horas do dia 2 de Fevereiro de 1966 na «Superintendent of Fisheries, Daman», serão arrematadas em hasta pública, os locais abaixo indicados, para exploração da pesca por meio de estacadas sob condições neste mencionadas, durante um ano de 1966.

Condições a serem observadas pelos arrematantes  
das estacadas

1.ª Não é permitido aos arrematantes transmitir os seus direitos sem prévia licença do Governo.

2.ª Nas estacadas só poderão ser utilizadas as redes que satisfaçam as condições constantes do edital da Capitania dos Portos, de 4 de Junho de 1948, publicado no *Boletim Oficial*

as specified in the Government Order no. 4639 dated 8th April, 1948, shall be operated on the stakes.

3. For non-payment of the rental in accordance with the terms of para 2 of article 2 of the stakes regulations amended by Legislature no. 669 dated 18th August 1933, the lease is subject to annulment.

4. The lessee shall operate the stakes regularly, failing which he will be subjected to a fine of Rs. 5/-, 15/-, and 50/- for the first, second and third time respectively and his lease may be terminated.

5. The lessee is also subject to all the other provisions of the stake regulations in force.

6. The lessees against whom the previous dues are outstanding will not be allowed to participate in the auction.

7. The bidders will have to deposit a sum of Rs. 100/- prior to the start of the auction. The amount thus deposited will be refunded to those other than the declared lessees.

8. In case the highest bidder does not pay 50% of the annual rental on the very day of auction, the bidder will lose the right on the stake and the amount deposited and the fishing stake will be leased to the next higher bidder, on the same conditions and so on till one of the bidders fulfills the conditions. If however the stake remains unleased, the same will be put to fresh auction on the day indicated in the notice.

9. The Government (i.e. the Director of Fisheries) reserves the right to withhold any locality from auction at any stage (art. 13 of Dip. Leg. Order No. 114 dated 11-12-1924) on receipt of complaints about the same or for any other reason. The final decision in this respect rests with the Director of Fisheries.

10. In case the fishing stakes remain to be leased out the same will be put to fresh auction on 10th Feb. 1966. (art. 14 of Dip. Leg. Order no. 114 dated 11-12-1924), with reduction of 1/5 of the rent and if still remained so, the auction will be repeated on 18th Feb. 1966 with further reduction of 1/5 of the lease rent till it reaches the basic amount of lease.

11. The bidders acquiring the lease will have to bear all the expenditure incurred towards the contract of the fishing stakes.

12. In case the locality is adjudicated to someone other than the petitioner, the latter will have to be compensated by the former with an amount equal to the initial expenditure incurred by him plus 10% of the expenses (art. 12 of Dip. Leg. Order no. 114 dated 11-12-1924) otherwise the stake will not be conceded to.

13. Non-licensed fishermen i.e. without seamen's book shall be forbidden from participating in the auction.

#### River Daman Ganga

1. Locality situated at Kharawad with ten (10) interspacings, held by Shri Naran Bigiya from Small Daman. Basic amount for bidding Rs. 7-25 Ps. per interspacing.

2. Locality situated at Grande Daman, with four (4) interspacings, held by Shri Kalyan Haria from Big Daman. Basic amount for bidding Rs. 36-72 Ps. per interspacing.

3. Locality situated at Kharawad Ambawadia with thirteen (13) interspacings held by Shri Kalyan Dauli from Ambawadia. Basic amount for bidding Rs. 6-36 Ps. per interspacing.

4. Locality situated at Ambawadia with three (3) interspacings held by Shri Govan Deugi from Dundorta. Basic amount for bidding Rs. 2-72 Ps. per interspacing.

5. Locality situated at Bori Mandvi Marvar with eight (8) interspacings, held by Shri Kanji Dulaab from Marwad. Basic amount for bidding Rs. 4-12 Ps. per interspacing.

6. Locality situated at Bori Mandvi with six (6) interspacings, held by Shri Kalyan Panchia from Moti Daman. Basic amount for bidding Rs. 4-20 Ps. per interspacing.

Panjim, 7th January, 1966. — The Director, V. P. Kale.

#### Municipality of Bardéz

##### Secretariat

##### Bye-Law applicable to Calangute beach

1 — No pandal, shed or shack can be set up on the beach without previous sanction of the Municipality who will on her part call for comments from the Tourism and Health Department.

2 — No carts of any kind or hawkers will be allowed to park themselves in the beach. Contravention of this article will be punished with a Rs. 10/- fine and Rs. 50/- in case of recurrence.

n.º 25, 3.ª série, de 17 de Junho de 1948, tendo as malhas estabelecidas na Portaria n.º 4639, de 8 de Abril de 1948.

3.ª Por falta de pagamento da renda nos termos do § 2.º do artigo 2.º do Regulamento das Estacadas, alterado pelo Diploma Legislativo n.º 669, de 18 de Agosto de 1933, pode ser anulado o lance.

4.ª O arrematante fica obrigado a explorar regularmente a estacada e verificando-se que assim não procede fica sujeito a multa de Rps. 5/-, pela primeira vez; Rps. 15/-, pela segunda vez e Rps. 50/-, pela terceira vez, podendo ser anulada a concessão.

5.ª O arrematante fica sujeito a todas as demais disposições do Regulamento das Estacadas em vigor.

6.ª Não serão aceites à praça os que tiveram rendas em dívida.

7.ª Os concorrentes terão de depositar antes de começar a arrematação cem rupias (Rps. 100/-), importância esta que será devolvida a quem não for adjudicada.

8.ª No caso de o licitante que oferecer maior preço não pagar 50 por cento da renda anual no dia da arrematação, o mesmo perderá o depósito de Rps. 100/- a favor do Estado e a estacada a favor daquele que tiver oferecido maior lance imediatamente inferior, nas mesmas condições e assim para diante até que qualquer concorrente cumpra as condições estipuladas neste aviso e depois de tudo se ainda continuar sem serem cumpridas as formalidades será novamente levada em hasta pública nos dias neste indicados.

9.ª O Governo reserva o direito de não adjudicar o local quando não convier aos seus interesses (art. 13.º do Dip. Leg. n.º 114, de 11-12-1924) bem como retirar da praça em qualquer altura quando houver reclamação dos concorrentes ou por qualquer razão, e sobre o assunto a decisão final ou acto, baseando-se na lei, será do Director da Pescaria.

10.ª No caso de não haver licitante para qualquer estacada constante deste, será praxeada no dia 10 de Fevereiro de 1966 (art. 14.º do Dip. Leg. n.º 114, de 11-12-1924) com a diminuição de um quinto da renda anual e assim sucessivamente no dia 13 de Fevereiro de 1966, sempre com a diminuição de um quinto sobre a anterior base, até atingir o valor da matrícula.

11.ª O concorrente a quem for adjudicada a estacada, terá que pagar também em acto continuo todas as despesas do termo da concessão da estacada.

12.ª No caso de a estacada ter sido adjudicada a outro e não ao requerente, o arrematante terá de pagar ao requerente todas as despesas que tiver feito com o aumento de 10 por cento (art. 12.º do Dip. Leg. n.º 114, de 11-12-1924), além não será concedida a estacada.

13.ª Os indivíduos que não forem marítimos inscritos, não poderão ser admitidos para a arrematação.

#### Rio Damão Ganga

1. Local sito em Kharawad de dez (10) magos, explorado por Naran Bigiya, de Damão Pequeno. Base de licitação Rps. 7-25 Ps. por cada mago.

2. Local sito em Grande Damão de quatro (4) magos, explorado por Shri Kalyan Hari, de Daman Grande. Base de licitação Rps. 36-72 Ps. por cada mago.

3. Local sito em Kharawad Ambawadia de treze (13) magos, explorado por Kalyan Dauli, de Ambawadia. Base de licitação Rps. 6-36 Ps. por cada mago.

4. Local sito em Ambawadia de três (3) magos, explorado por Govan Deugi, de Dundorta. Base de licitação Rps. 2-72 Ps. por cada mago.

5. Local sito em Bori Mandvi Marvar de oito (8) magos, explorado por Shri Kanji Dulaab, de Marwad. Base de licitação Rps. 4-12 Ps. por cada mago.

6. Local sito em Bori Mandvi de seis (6) magos, explorado por Shri Kalyan Panchia, de Moti Daman. Base de licitação Rps. 4-20 Ps. por cada mago.

Pangim, 7 de Janeiro de 1966. — O Director, V. P. Kale.

#### Câmara Municipal de Bardéz

##### Secretaria

##### Postura sobre a Praia de Calangute

1 — Nenhuma barraca poderá ser montada na praia sem autorização da Câmara que ouvirá o Turismo e a Saúde, previamente:

2 — Não é permitido o estacionamento de carrinhos e vendedores ambulantes na zona da praia, sendo punida a contravenção a este artigo com a pena de Rps. 10/- e de Rps. 50/- no caso de reincidência;

Para Unique. The hawkers may station in lane adjoining the road before the rotunda and this also with previous sanction of the Municipality. Whatever wares they sell must be in accordance with the Sanitary Regulations. The fines for a contravention of this clause also makes a person liable to the same fine indicated above.

3—Everybody is bound to cooperate in keeping the beach clean and tidy. A fine of Rs. 10/- and Rs. 50/- in case of recurrence will be imposed on the person found to be throwing about papers, food left over or any other refuse.

4—It is expressly prohibited to wander about on the beach begging for alms. Any person found doing this liable to be arrested.

5—On the beach no hoardings or advertisements of any kind of propaganda are allowed.

6—The superintendence over the execution of this bye-law is hereby committed to the Police, zeladores, and fiscais of the Municipality, Health authorities of the Health, Maritime, Administrative Departments and representatives of the Tourist Department.

Mapuçá, 3rd January, 1966. — The President, Antonio Pinto do Rosario.

### Committee in Charge of the Conservation of the Bunds

Notice no. 3

Sealed tenders are invited by the President, Bunds Committee, Panjim, so as to reach this office upto 15th January 1966, by the execution of the following bunds' works:

S. No.	Description	Auction value
1.	Work of repairs of the bund defending the paddy field «Motto», belonging to the Comunidade of Macasana and situated at Macasana .....	Rs. Ps. 12,584-73
2.	Work of repairs of the bund and construction of sluice-gate to the bund defending the paddy field belonging to Shri Caculo and situated at Daujim of Goa Taluka ...	46,524-46
3.	Repairs of the bund and sluice-gate defending the paddy field «Patea Cantor», belonging to the Comunidade of Kalapur and Shri Kenkre situated at Portais of Panjim .....	11,643-28
4.	Work of construction of two sluice-gates and a bund defending the paddy field «Cantor», belonging to Shri Piedade Lobo and Smt. Lovenildes Lobo at Oxel, Siolim .....	83,404-12
5.	Work of repairs of the bund defending the paddy field «Naïque Vorquea Socol Buim» or «Cantor», belonging to Shri Pondorinath Lotlekar, and situated at Nerul .....	15,247-11
6.	Work of repairs of the bund and closure of breaches defending the paddy field «Cantor», belonging to Shri Govind Damu Natekar and situated at Ecxim of Bardez Taluka .....	23,798-30
7.	Work of construction of sluice-gate and repairs of the bund and closure of breaches of the paddy field «Cantor», belonging to Shri Kamat and situated at Ecxim, of Bardez Taluka. ....	34,763-52
8.	Work of the construction of sluice-gate and repairs of the bund defending the paddy field «Cantor», belonging to Shri Vicente Cardoso and situated at Ecxim, of Bardez Taluka .....	14,345-97
9.	Work of reconstruction of the bund defending the paddy field belonging to Maria Silvia R. C. R. Miranda situated at Panchwadi .....	10,776-99
10.	Work of repairs of the bund defending the paddy field «Marxevalla» belonging to Servashri A. X. Abdul Gafar and U. X. Muzawar, situated at Surla .....	4,013-10
11.	Work of repairs of the bund defending the coconut farm «Anicol» belonging to Shri Camalacanta N. Xetie and situated at Cotombi .....	3,307-00
Total .....		2,60,408-58

§ único. Os vendedores ambulantes poderão nos terrenos junto da estrada antes da rotunda, e, isto com a prévia autorização da Câmara, vendendo porém os produtos nos precisos termos do Regulamento de Sanidade Urbana. As multas para a contravenção da presente disposição são as mesmas do corpo deste artigo.

3—Todas as pessoas devem procurar deixar a praia em devido estado de asseio e limpeza, sendo aplicada a multa de Rps. 10/- e de Rps. 50/- no caso de reincidência, a quem for apanhado a deitar na praia papéis, restos da comida ou qualquer outra imundície.

4—É expressamente proibido andar a mendigar na zona da praia, devendo a pessoa que for apanhada a praticar esses actos ser imediatamente presa.

5—Não é permitida na zona da praia a colocação de cartazes de anúncios e de qualquer outra propaganda.

6—A fiscalização da presente postura será de competência da polícia, zeladores e fiscais da Câmara, autoridade sanitária, marítima, administrativa e representantes do Departamento do Turismo.

Mapuçá, 3 de Janeiro de 1966. — O Presidente, António Pinto do Rosario.

### Comissão Encarregada da Conservação de Valados

Anúncio n.º 3

O Presidente da Comissão dos Valados, Pangim, aceita propostas em cartas fechadas do dia 15 de Janeiro de 1966, para a execução de trabalhos nos seguintes valados:

N.º de série	Descrição	Base de licitação
1.	Trabalhos de reparações no valado que protege a várzea «Motto» pertencente à comunidade de Macasana e situadas em Macasana .....	Rps. Ps. 12,584-73
2.	Trabalhos de reparações do valado e construção de um portal no valado que protege a várzea pertencente ao sr. Caculo e situada em Daujim na Taluka de Goa .....	46,524-46
3.	Reparações no valado e portal que protege a várzea «Patea Cantor» pertencente à comunidade de Kalapur e ao sr. Kenkre, situado nos portais de Pangim .....	11,643-28
4.	Trabalhos de construção de dois portais e um valado que protege a várzea «Cantor» pertencente ao sr. Piedade Lobo e a sr.ª Lovenildes Lobo em Oxel, Siolim .....	83,404-12
5.	Trabalhos de reparações do valado que protege a várzea Naïque «Vorquea Socol Buim» ou Cantor pertencente ao sr. Pondorinath Lotlekar e situada em Nerul .....	15,247-11
6.	Trabalhos de reparações do valado e tapamento de fendas protegendo a várzea Cantor pertencente ao sr. Govind Damu Natekar e situada em Ecxim na Taluka de Bardes .....	23,798-30
7.	Trabalhos de construção de um portal e reparações no valado e tapamento de fendas na várzea «Cantor» pertencente ao sr. Kamat e situada em Ecxim, na Taluka de Bardes .....	34,763-52
8.	Trabalhos de construção do portal e reparações no valado protegendo a várzea «Cantor» pertencente ao sr. Vicente Cardoso e situada em Ecxim na Taluka de Bardes .....	14,345-97
9.	Trabalhos de construção do portal e reparação no valado pertencente a Maria Silvia R. C. R. Miranda e situada em Panchwadi .....	10,776-99
10.	Trabalhos de reparações no valado protegendo a várzea «Marxevalla» pertencente a Servashri A. X. Abdul Gafar e U. X. Muzawar, situada em Surla .....	4,013-10
11.	Trabalhos de reparações no valado protegendo o palmeiral «Anicol» pertencente ao sr. Camalacanta N. Xetie e situada em Cotombi .....	3,307-00
Total .....		2,60,408-58

The tenders should accompany a deposit slip of 2½% of the auction value which will refunded after the public session of the auction, to the tenderer to whom the work is not tendered.

The tenderer whose tender will be selected shall have to deposit in the State Bank of India Panjim, an amount equal to 5% of the value of tender, as earnest money.

The projects, estimates and other information regarding the general conditions may be had from this office during office hours.

The Committee reserve the right to reject any or all the tenders without assigning any reason and is not bound to accept the lowest.

Panjim, 31st December, 1965. — For the President, *Umakant Pissurlencar*.

As propostas devem ser acompanhadas do recibo de depósito de 2½ por cento do valor da arrematação que será reembolsado ao concorrente cujo lanço não for aceite.

O arrematante cuja proposta for aceite terá que depositar no State Bank of India, Pangim, uma importância equivalente a 5 por cento do valor da proposta como depósito da garantia.

Todos os planos, estimativas e outras informações poderão ser obtidas nesta Repartição, durante as horas de serviço.

A comissão reserva o direito de rejeitar toda ou qualquer proposta sem dar razões especiais e não se vê obrigada a aceitar a de menor preço.

Pangim, 31 de Dezembro de 1965. — Pelo Presidente, *Umakant Pissurlencar*.

Education and Public Works

Public Works Department

Buildings Section

Tender notice

Sealed tenders for the below mentioned works are invited up to 11 a.m. of 20th January, 1966 at this Department.

Sr. No.	Name of the Work	Estimated amount		Earnest money		Time Limit for completion.
		Rs.	Ps.	Rs.	Ps.	
1.	Forester quarter at Rivona .....	14,889	73	373/-		5 months
2.	Forester quarter at Sissoval .....	14,889	73	373/-		5 months
3.	Guards quarter Unit at Rivona .....	29,609	63	741/-		6 months
4.	Guards quarter Unit at Sissavol .....	29,609	63	741/-		6 months
5.	Guards quarter Unit at Bati .....	29,609	63	741/-		6 months
6.	Guards quarter Unit at Bendurdem .....	29,609	63	741/-		6 months
7.	Guards quarter Unit at Bhutpal .....	29,609	63	741/-		6 months
8.	Guards quarter Unit at Korvem .....	29,609	63	741/-		6 months
9.	Guards quarter Unit at Karanzol .....	29,609	63	741/-		6 months
10.	Guards quarter Unit at Ganjem .....	29,609	63	741/-		6 months
11.	Guards quarter Unit at Batpal .....	29,609	63	741/-		6 months
12.	Guards quarter Unit at Gullem .....	29,609	63	741/-		6 months
13.	Guards quarter Unit at Nuem (Cabo de Rama). .....	29,609	63	741/-		6 months
14.	Guards quarter Unit at Avem. ....	29,609	63	741/-		6 months
15.	Guards quarter Unit at Loliem. ....	29,609	63	741/-		6 months

Instrução e Obras Públicas

Serviços das Obras Públicas

Secção de Edifícios

Aviso

Aceitam-se nesta Direcção propostas em carta fechada e lacrada, para a execução das obras abaixo mencionadas, até às 11 horas de 20 de Janeiro de 1966:

N.º de série	Designação da Obra	Base de licitação		Depósito provisório		Prazo de conclusão
		Rps.	Ps.	Rps.	Ps.	
1.	Construção de blocos residenciais para os oficiais da Repartição das Matas em Rivona .....	14,889	73	373/-		5 meses
2.	Construção de blocos residenciais para os oficiais da Repartição das Matas em Sissoval .....	14,889	73	373/-		5 meses
3.	Construção de blocos residenciais para guardas em Rivona. ....	29,609	63	741/-		6 meses
4.	Construção de blocos residenciais para guardas em Sissavol .....	29,609	63	741/-		6 meses
5.	Construção de blocos residenciais para guardas em Bati ...	29,609	63	741/-		6 meses
6.	Construção de blocos residenciais para guardas em Bendurdem .....	29,609	63	741/-		6 meses
7.	Construção de blocos residenciais para guardas em Bhutpal .....	29,609	63	741/-		6 meses
8.	Construção de blocos residenciais para guardas em Corvém .....	29,609	63	741/-		6 meses
9.	Construção de blocos residenciais para guardas em Caranzol .....	29,609	63	741/-		6 meses
10.	Construção de blocos residenciais para guardas em Ganjem .....	29,609	63	741/-		6 meses
11.	Construção de blocos residenciais para guardas em Batpal .....	29,609	63	741/-		6 meses
12.	Construção de blocos residenciais para guardas em Gullem. ....	29,609	63	741/-		6 meses
13.	Construção de blocos residenciais para guardas em Nuém (Cabo de Rama) ...	29,609	63	741/-		6 meses
14.	Construção de blocos residenciais para guardas em Avém .....	29,609	63	741/-		6 meses
15.	Construção de blocos residenciais para guardas em Loliém .....	29,609	63	741/-		6 meses

The tenderer should submit the following documents enclosed in the tender:

- 1.—Document in support of having deposited earnest money in the State Bank of India in cash or in the form of a deposit at call endorsed in the name of the Director of P. W. D., Panjim, Goa, in any scheduled Bank.
- 2.—Document in support of being himself a registered contractor in PWD, Goa,

or

The declaration of a qualified Technical person, who would be responsible for the execution of the work accepted as such by the Director,

or

Registered Contractor in the PWD of other parts of India, with certificate of good performance, from the Chief Engineer or from Superintending Engineer of respective area.

- 3.—Documents of Income Tax clearance Certificate.

Bank guarantee will not be accepted as earnest money deposit.

The respective files, conditions and other details can be consulted at the Office of Buildings Section, during Office hours.

The Government reserves the right to reject the lowest or all the tenders without assigning any reasons.

Panjim, 28th December, 1965. — For the Director of P. W. D., S. M. Nadkarni.

#### Hydraulic Section

Notice no. H-1/66

Sealed tenders for the below mentioned works are invited up to 20th January, 1966 at 3 p.m. at this Department.

Sr. No.	Name of the Work	Estimated amount	Earnest money	Time Limit for completion
		Rs. Ps.	Rs. Ps.	
1.	Repairs to Ramps at Panjim (Old), Betim (Old), Agaçaim (Old and New), and Cortalim (Old and New) .....	34,000-00	850-00	90 calendar days

The tender should submit the following documents:

1. — Document in support of having deposited earnest money in the State Bank of India in cash or in the form of a Deposit at call endorsed in the name of the Director of P. W. D., Panjim, Goa, in any scheduled Bank.
2. — Document in support of being himself a registered contractor in P. W. D., Goa,  
or  
submitting a declaration of another person who is either a registered contractor in P. W. D., Goa, or a qualified Technical person, who would be responsible for the execution of the work and accepted as such by the Director,  
or  
registered Contractor in the P. W. D. of other parts of India, with certificate of good performance.
3. — Documents of Income Tax clearance Certificate.

Bank guarantee will not be accepted as earnest money deposit.

The respective files, conditions and other details can be consulted at the Office of Hydraulic Section, during office hours.

The Government reserves the right to reject the lowest or all the tenders without assigning any reasons.

Panjim, 3rd January, 1966. — The Superintending Engineer of P. W. D., V. M. Bhobe.

As propostas devem ser submetidas em separado para cada uma das obras e vir acompanhadas dos seguintes documentos:

- 1.—Documento comprovativo de ter sido depositada a caução no State Bank of India em dinheiro ou em forma dum depósito à ordem endossado a favor do Director das Obras Públicas, em Pangim, Goa, em qualquer banco reconhecido.
- 2.—Documento comprovativo de ser o interessado um empreiteiro registado nas Obras Públicas de Goa,  
ou  
uma declaração de qualquer outra pessoa que seja empreiteiro registado nas Obras Públicas de Goa, ou dum indivíduo tecnicamente habilitado, que se responsabilise pela execução da obra e seja aceite como tal pelo Director das Obras Públicas,  
ou  
empreiteiro registado nos Serviços das Obras Públicas doutros pontos da Índia, com certificado de eficiência profissional, passado pelo Engenheiro-Chefe ou Engenheiro Superintendente da respectiva área.

- 3.—Documento comprovativo de ter pago o income-tax. Garantias bancárias não serão aceites como caução.

Os respectivos processos, programa de concurso e demais condições poderão ser consultados nesta Repartição, em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço. O Governo reserva para si o direito de rejeitar a proposta mais baixa ou todas as propostas, sem ter que dar razões.

Pangim, 28 de Dezembro de 1965. — Pelo Engenheiro Director, S. M. Nadkarni.

#### Secção de Hidráulica

Aviso n.º H-1/66

Aceitam-se nesta Direcção propostas em carta fechada e lacrada, para a execução das obras abaixo mencionadas, até às 15 horas de 20 de Janeiro de 1966:

N.º da série	Designação da Obra	Base de licitação	Depósito provisório	Prazo para conclusão
		Rps. Ps.	Rps. Ps.	
1.	Reparações das rampas em Pangim (antiga), Betim (antiga), Agaçaim (antiga e nova) e Cortalim (antiga e nova) .....	34,000-00	850-00	90 dias

As propostas deverão vir acompanhadas dos seguintes documentos:

- 1.—Documento comprovativo de ter sido depositada a caução no State Bank of India em dinheiro ou em forma dum depósito à ordem endossado a favor do Director das Obras Públicas, em Pangim, Goa, em qualquer banco reconhecido.
- 2.—Documento comprovativo de ser o interessado um empreiteiro registado nas Obras Públicas de Goa,  
ou  
uma declaração de qualquer outra pessoa que seja empreiteiro registado nas Obras Públicas de Goa ou dum indivíduo tecnicamente habilitado, que se responsabilise pela execução da obra e seja aceite como tal pelo Director das Obras Públicas,  
ou  
empreiteiro registado nos Serviços das Obras Públicas doutros pontos da Índia, com certificado de eficiência profissional.

- 3.—Documento comprovativo de ter pago o income-tax.

Garantias bancárias não serão aceites como caução.

Os respectivos processos, programa de concurso e demais condições poderão ser consultados nesta Repartição, em todos os dias úteis, durante as horas regulamentares de serviço.

O Governo reserva para si o direito de rejeitar a proposta mais baixa ou todas as propostas, sem ter que dar razões.

Pangim, 3 de Janeiro de 1966. — O Engenheiro Superintendente, V. M. Bhobe.

## Finance Department

## Directorate of Accounts

## Notice

A period of 180 days is allowed for claims from the date of publication of this in the Government Gazette, according to the terms of the Decree dated 5th December, 1910, passed by law and in force by virtue of the Decree dated 24th March, 1911, to all interested parties who may have a right to the arrears of pension due to late Bruno Martins, retired «Administrador do Hospital da Santa Casa da Misericórdia de Goa», who expired on 25th October, 1965.

Smt. Maria Levita Carlota Purificação Barreto e Martins, his widow, residing at S. Pedro-Ilhas, Goa, is claiming to the said arrears.

Panjim, 23rd December, 1965. — The Deputy Director of Accounts, *D. F. Menezes*.

## Departamento das Finanças

## Direcção de Contabilidade

## Édito:

Por esta Direcção correm éditos de 180 dias, a contar da publicação destes no *Boletim Oficial*, nos termos do Decreto de 5 de Dezembro de 1910, em vigor por força do Decreto de 24 de Março de 1911, citando quaisquer interessados que se julguem com direito a pensão em dívida a Bruno Martins, que foi Administrador do Hospital da Santa Casa da Misericórdia de Goa, aposentado, falecido em 25 de Outubro de 1965.

A Sra. Maria Levita Carlota Purificação Barreto e Martins, sua viúva, residente em S. Pedro-Ilhas, Goa, habilita-se a referida pensão em dívida.

Panjim, 23 de Dezembro de 1965. — O Director adjunto de Contabilidade, *D. F. Menezes*.

## Industries and Labour Department

## Navigation of India

## Notice

In the name and on behalf of the President of India, it is hereby announced that on the 1st of February, 1966, at 11 a.m., in the Captain of Port's Office, Panjim, auction open will be held for the exploitation of passenger's ferry-service between S. Bras and Gandaulim, for a period of one year.

The respective conditions will be placed at the disposal of tenderers during the office-hours.

First Section, River Navigation Department, Panjim, 29th December, 1965. — The Head of the Department, *B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

## Navegação da Índia

## Aviso

Em nome e em representação do Presidente da República da Índia, faz-se público que no dia 1 de Fevereiro de 1966, pelas 11 horas, no gabinete do Capitão dos Portos, em Pangim, será arrematado, por licitação verbal, o serviço da exploração da carreira de passagem por embarcação de propulsão mecânica entre S. Brás e Gandaulim, para o período de 1 ano.

As respectivas condições ficam patentes nesta Secretaria e podem ser verificadas durante as horas de expediente.

1.ª Secção da Navegação da Índia, em Pangim, 29 de Dezembro de 1965. — O Chefe da Repartição, *B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

## Advertisements

## «Comunidades»

## Murda

The abovementioned Comunidade is hereby convened in order to meet at its usual place on the 3rd Sunday at 10 a.m., after the publication of this in the Government Gazette, to give its opinion on the file no. 4/1965 regarding the request for the reduction of the rent of the caju grow of the 3rd lot hill made by Govinda Loximona Thacur of Santa Cruz.

Murda, 2nd January, 1966. — The Clerk, *Babu Visvonata Naique Dessai*.

Visa. — The President, *Augusto F. de Oliveira Fernandes*.

V. n.º 472/1966

## Candola, Betqui and Volvoi

2 It is hereby announced that after the publication of this notice in the Government Gazette on 3rd Sunday, at 10 a.m., will be held a meeting of the shareholders of the abovementioned Comunidades, in the session hall of the Comunidade at Candola to give its opinion for the acquisition of a cupboard «Khira» for the office use of the said Comunidades with a value of Rps. 387-20 Ps., regarding the respective file.

Candola, 4th January, 1966. — The Clerk in charge, *Premamanda Atmarama Verencar*.

V. n.º 476/1966

## Candola

3 On the 2nd Sunday for 2nd time, after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a.m., in the session hall of the abovementioned Comunidade, will be auction the remaining items of the triennial income of the years, 1966-1968, for the prices and conditions authorized by the higher authorities.

Candola, 4th January, 1966. — The Clerk in charge, *Premamanda Atmarama Verencar*.

V. n.º 477/1966

## Anúncios

## Comunidades

## Murda

É convocada a supradita comunidade, para se reunir no local das suas sessões, no terceiro domingo, pelas 10 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de pronunciar sobre o processo n.º 4/1965, relativo ao pedido da redução da renda de cajual do 3.º lote do outeiro, formulado por Govinda Loximona Thacur, de Santa Cruz.

Murda, 2 de Janeiro de 1966. — O Escrivão, *Babú Visvonata Naique Dessai*.

Visto. — O Presidente, *Augusto F. de Oliveira Fernandes*.

G. n.º 472/1966

## Candolá, Betqui e Volvoi

2 No terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, na casa das sessões da comunidade de Candolá, são convocadas as supraditas comunidades, para se reunindo em número legal dos seus componentes em uma reunião conjunta, deliberar sobre a aquisição dum armário de ferro para o arquivo das ditas comunidades, de marca «Khira» do valor de Rps. 387-20 Ps., segundo a conta dos respectivos papéis.

Candolá, 4 de Janeiro de 1966. — O Escrivão encarregado, *Premamanda Atmarama Verencar*.

G. n.º 476/1966

## Candolá

3 No segundo domingo, pela segunda vez, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, na casa das sessões da supradita comunidade, serão levadas em hasta pública as avenças de receita trienal de 1966-1968, pelos preços e condições superiormente aprovados.

Candolá, 4 de Janeiro de 1966. — O Escrivão encarregado, *Premamanda Atmarama Verencar*.

G. n.º 477/1966

## Goa-Velha

4 The first twenty persons having the greatest number of shares of the abovementioned Comunidade are hereby convened in order to meet in an extraordinary session at its meeting place, on the 3rd Sunday at 10 a.m. after the publication of this in the Government Gazette to give their opinions regarding the expenditure incurred with the urgent works of repairing of valley of fields «Adlo Gado and Garguespor» of this Comunidade under file no. 43/1964 in the value of Rs. 609/-.

Goa-Velha, 3rd January, 1966. — The Clerk, *Antonio Jose Valente de S. C. Gomes*.

V. no. 479/1966

## Querim

5 After the publication of this notice in the Government Gazette on the 2nd Sunday at 10 a.m. at the 3rd time in the Meeting Hall, will be held the annual auction of the remaining items of expenditure of the year 1966, adding two fifth on the basis of calculus according to the conditions and prices approved superiorly.

Mardol, 5th January, 1966. — The Clerk in charge, *Crisna Vassudeva Saunto*.

V. no. 480/1966

## «Devalaia»

Xri Deus Purvecho Rovolnata Bunica and its affiliated of Mandrem

6 A general meeting of the Mahajans of the above Devalaya has been fixed for 27th February 1966 at 4 p.m. in the premises of the above Devalaya to consider altering some of the articles of the «Compromisso» i.e. Registration of this Devalaya.

Mandrem, 4th January, 1966. — The Clerk, *Jaganata Sinai Bounsulo*.

Visa. — The President, *V. N. Bhonsle*.

V. no. 475/1966

(2nd time)

## Xri Xantadurga of Queula

7 An extraordinary general meeting of members of the abovementioned Devalaya is hereby convened at the place of its meeting on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a.m., to deal with following matters: —

- 1) Acquisition of Gold Bond against deposit of unutilized gold in Bank.
- 2) Request of the Mamlatdar to utilise the Tank for fishery.
- 3) Construction of a strong room.
- 4) Rules for functioning newly constructed Agrashala.
- 5) Approval for the expenses done for the electrical installation and new to be done.
- 6) Increment to be given in salary to the servants of Devalaya.
- 7) Approval for the expenses done for inauguration of newly constructed Agrashala.
- 8) Construction of new room connected to old ones.
- 9) Approval for the expenses done for the cultivation Zuvom-Corpi-Candi.
- 10) Construction of a new canteen near new constructed Agrashala.
- 11) Approval for the expenses for inauguration of electric installation.

Queula, 4th January, 1966. — The Clerk of Committee, *Sadgurunath Sinai Suctankar*.

Visa. — The Chairman, *Prabakar G. S. Kuvelkar*.

V. no. 474/1966

8 From 25th instant at 10 a.m. on the usual place will proceed the sale on public auction of sadys and khans at prices and conditions mentioned in respective file.

Queula, 11th January, 1966. — The Secretary, *Sadgurunath Sinai Suctankar*.

Visa. — The President, *Prabhakar G. S. Kuvelkar*.

V. no. 485/1966

9 On 3rd Sunday after the publication of this in the Government Gazette, at 10 a.m. at the usual place, will be

## Goa-Velha

4 São convocados os vinte maiores interessados da sobredita comunidade, para se reunirem em sessão extraordinária, no local das sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de emitirem a sua opinião sobre as despesas feitas com os serviços urgentes no processo n.º 43/1964 da reparação da sangria das várzeas «Adlo Gado e Garguespor» desta comunidade, na importância de Rps. 609/-.

Goa-Velha, 3 de Janeiro de 1966. — O Escrivão, *António José Valente de S. C. Gomes*.

G. n.º 479/1966

## Querim

5 No segundo domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, no lugar das sessões da mesma comunidade, serão levadas em hasta pública, pela terceira vez, as restantes avenças e despesa anual de 1966, com o aumento de dois quintos sobre a base do cálculo da supradita comunidade, constante das condições e cálculo superiormente aprovado.

Mardol, 5 de Janeiro de 1966. — O Escrivão encarregado, *Crisna Vassudeva Saunto*.

G. n.º 480/1966

## Devalaia»

Xri Deus Purvecho Rovolnata Bunica e suas filiais de Mandrem

6 É convocada a mazania da sobredita Devalaia, para se reunir em sessão extraordinária, no dia 27 de Fevereiro seguinte, pelas 16 horas, na casa das suas sessões, a fim de tratar sobre a alteração de certos artigos do compromisso desta Devalaia.

Mandrem, 4 de Janeiro de 1966. — O Escrivão, *Jaganata Sinai Bounsulo*.

Visto. — O Presidente, *V. N. Bhonsle*.

G. n.º 475/1966

(2.ª vez)

## Xri Xantadurgá de Queulá

7 É convocada a mazania da sobredita Devalaia, para se reunir em sessão extraordinária, no local das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, a fim de tratar dos seguintes assuntos:

- 1.º Aquisição de Gold Bonds mediante depósito de ouro no Banco julgado inservível para uso da divindade.
- 2.º Pedido feito pelo sr. Mamlatdar deste concelho para criação do peixe no tanque (Toly) da Devalaia.
- 3.º Construção de um quarto forte (strong-room)
- 4.º Regulamento para funcionamento de novo Agraxalá.
- 5.º Aprovação de folha de despesa feita com instalação de electricidade e por fazer.
- 6.º Aumento no salário dos servidores da Devalaia.
- 7.º Aprovação da folha de despesa feita com inauguração do Agraxalá novo.
- 8.º Construção dum compartimento (loja) ligado aos existentes.
- 9.º Aprovação de folha de despesa feita com a cultura da várzea Zuvom-Corpi-Candi.
- 10.º Construção duma cantina ligada ao Agraxalá novo.
- 11.º Aprovação da folha de despesa para inauguração da instalação de Electricidade.

Queulá, 4 de Janeiro de 1966. — O Escrivão da mesa, *Sadgurunath Sinai Suctankar*.

Visto. — O Presidente, *Prabakar G. S. Kuvelkar*.

G. n.º 474/1966

8 A começar do dia 25 do corrente mês, pelas 10 horas, no local de costume, será procedida a venda em hasta pública de panos e khans de oblatas pelos preços e condições constantes do respectivo processo.

Queulá, 11 de Janeiro de 1966. — O Escrivão, *Sadgurunath Sinai Suctankar*.

Visto. — O Presidente, *Prabakar G. S. Kuvelkar*.

G. n.º 485/1966

9 No terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas no local de costume, serão levadas à



granted on lease the remaining properties for a term of six years from 1966 to 1971 under the rent and conditions of the respective budget.

Queula, 13th January, 1966. — The Secretary, *Sadgurunath Sinai Suctankar*.

Visa. — The President, *Prabhakar G. S. Kuvelkar*.

V. no. 483/1966

#### Xri Deus Damodar and its affiliated of Zambaulim

10 An extraordinary meeting of Mahajans of the above-said Devalaia is convened at its Meeting Hall, on 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 3 p. m., in order to pronounce regarding acquisition of Gold Bonds from Government, in exchange of golden ornaments of this Devalaia, as well as to subscribe adequate amount to National Defence Fund.

For knowledge of Mahajans the list of ornaments is available in the Office of Managing Committee.

Zambaulim, 5th January, 1966. — The President, *Damodar V. S. Duclo*.

V. no. 473/1966

#### Xri Manguexa of Priol

11 It is convened an extraordinary meeting of the above-said Devalaya on the 31st instant at 11 a. m. at the usual place to deliberate on the application of Shri Roulú Bolvonta Rau, as the member of the society «The Manguirish Vidyadayni Sauntha», in which he asks for a free offer of the plot no. 35 of this Devalaya for the construction of a school.

Manguesh of Priol, 10th January, 1966. — The Clerk, *Baby Hary Sinay Ladda*.

Visa. — The President, *Quezova Sinai Mulgãocar*.

V. no. 484/1966

#### Private advertisements

12 Gastão de Souza of Socorro, makes it known that he wishes to register in his own name and collect the unpaid and unprescribed dividends amounting to less than Rs. 500/- of the shares nos. 4902 and 4997 and titles nos. 1396 and 1491 renewed letter A of the Comunidade of Serula belonging to his mother Helena de Noronha e Souza deceased of Socorro.

Those interested should put up their claim within the period prescribed by law.

V. no. 469/1965

13 Amrutrao Manicarao Prabhu Desai, Shankarao Bhausaheb Prabhu Desai, Hanumantrao Bapusaheb Prabhu Desai, Madhavrao Dattajirao Prabhu Desai and Dattaram Apasaheb Prabhu Desai all of Gauntona, Bicholim Taluka being rightful owners and possessors or otherwise well and sufficiently entitled to the properties known as Cantor and Obat, situated at Maulinguem, Bicholim Taluka, intend to receive from the Directorate of Agriculture, an amount of Rs. 8600/-, deposited by M/s Mingoa S. A. R. L. Sociedade Mineira Gocsa, Panjim, as compensation of the damaged caused to the said properties.

Those who have any claim to lodge may do so within 30 days from the publication of this notice before the Director of Agriculture of Goa, Daman and Diu.

V. nos. 482 and 483/1966

praça, pela 2.ª vez, os restantes prédios para arrendamento sexenal de 1966 a 1971, pelas rendas e condições do respectivo cálculo.

Queulá, 13 de Janeiro de 1966. — O Escrivão, *Sadgurunath Sinai Suctankar*.

Visto. — O Presidente, *Prabacor G. S. Cuvelcar*.

G. n.º 486/1966

#### Xri Deus Damodar e suas filiais de Zambaulim

10 É convocada a mazania da sobredita Devalaia, em sessão extraordinária, na sala das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste aviso no *Boletim Oficial*, pelas 15 horas, a fim de pronunciar sobre a aquisição de Gold Bonds do Governo, em troca de jóias de ouro desta Devalaia, bem como subscrever com a importância adequada para o Fundo da Defesa Nacional.

Para o conhecimento dos mazanes acha-se patente na Secretaria da mesa administrativa a relação das jóias.

Zambaulim, 5 de Janeiro de 1966. — O Presidente, *Damodar V. S. Duclo*.

G. n.º 473/1966

#### Xri Manguexa de Priol

11 É convocada a mazania da sobredita Devalaia, em sessão extraordinária, para o dia 31 do corrente mês, pelas 11 horas, no local de costume, a fim de deliberar sobre o requerimento de Roulú Bolvonta Rau, como um membro da sociedade «The Manguirish Vidyadayni Sauntha», em que pede a cedência gratuita do terreno, lote n.º 35 para a construção duma escola.

Manguexa de Priol, 10 de Janeiro de 1966. — O Escrivão, *Baby Hary Sinai Ladda*.

Visto. — O Presidente, *Quezova Sinai Mulgãocar*.

G. n.º 484/1966

#### Particulares

12 Gastão de Sousa, de Socorro, anuncia que pretende averbar e arrecadar os réditos vencidos e não prescritos inferiores a Rps. 500/-, das acções n.ºs 4902 e 4997 e títulos n.ºs 1396 e 1491 renovados letra A da comunidade de Serulá, pertencentes a sua finada mãe Helena de Noronha e Sousa, de Socorro.

Os que julgarem com direito deverão reclamar dentro do prazo nas estações competentes.

G. n.º 469/1965

13 Amrutrao Manicarao Prabhu Desai, Shankarao Bhausaheb Prabhu Desai, Hanumantrao Bapusaheb Prabhu Desai, Madhavrao Dattajirao Prabhu Desai e Dattaram Apasaheb Prabhu Desai, todos de Gauntona, concelho de Bicholim, sendo donos legítimos e possuidores ou com título válido e suficiente aos prédios denominados Cantor e Obat, sítos em Maulinguem, concelho de Bicholim, pretendem receber da Direcção de Agricultura a quantia de Rps. 8600/-, depositada pela firma Mingoa S. A. R. L. Sociedade Mineira Gocsa, Pangim, a título da indemnização por perdas e danos causados aos referidos prédios.

Quem quiser reclamar contra essa pretensão o faça, dentro de 30 dias a contar da publicação deste anúncio, perante o Sr. Director da Agricultura de Goa, Damão e Diu.

G. n.º 482 e 483/1966